

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 9 (1955)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Résumés

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Résumés

### **Ecole Wasgenring à Bâle** (pages 310-317)

L'école Wasgenring a 28 classes pour 1200 élèves de l'école primaire, deux salles de gymnastique, trois écoles enfantines et les pièces annexes habituelles. Elle est entourée d'un très large terrain. L'entrée principale est du côté de la Welschmattstrasse; deux autres entrées viennent du Bachgrabenweg sous deux accès couverts assez longs, entre lesquels se situe le bâtiment médian avec toutes ses pièces annexes, bâtiment flanqué de deux et trois petits pavillons de classes.

L'espace central de l'ensemble se place donc au point d'intersection de l'entrée principale avec les deux autres, devant l'appartement du concierge, l'aula et le vestiaire des salles de gymnastique. L'école enfantine est à gauche de l'entrée principale, le terrain de sport plus au sud. Dans chacun des sept pavillons à deux étages il y a 4 classes. Le programme de construction prévoyait d'abord une rangée de pavillons pour les filles et une autre pour les garçons. Les formes sont traitées avec beaucoup de discipline d'après les fonctions et surtout d'après la construction des divers corps de bâtiments.

### **Ecole complémentaire professionnelle, Lausanne** (pages 318-322)

C'est à mi-chemin entre la gare principale et le quartier industriel de Lausanne qu'il fut prévu de construire une nouvelle école professionnelle: celle-ci devait contenir, en plus des classes et ateliers de formation des apprentis, l'école romande de typographie et le Musée fédéral d'hygiène industrielle. Le programme de construction de l'école professionnelle et de perfectionnement comportait des salles de classe et de démonstration permettant l'enseignement théorique et pratique. Il fallait y ajouter les salles spéciales pour les différents métiers, un secrétariat, des salles générales, telles que salle de lecture, de conférences, de réunions, réfectoire et cuisine, ainsi que les ateliers pour les ateliers d'enseignement. Le bâtiment principal repose sur 160 pilots Frankl de 50 cm de diam. et de 6 à 17 m de long, et sur 10 fondations de puits de 150 cm de diam. et de 17 m de long. Les étages supérieurs se composent d'un squelette en béton armé aux dimensions fort justes.

### **Ecole professionnelle à Olten** (pages 323-325)

L'école professionnelle et l'école de commerce à Olten nécessitaient un nouveau bâtiment qui puisse répondre à un vaste programme de construction sur un terrain relativement exigu. Un groupe de pièces servant aux deux écoles (bureaux, salle des maîtres, appartement du concierge, bibliothèque, salles de séjour et aula) devait être complété par des classes et d'autres salles spéciales pour ces deux écoles, ainsi que par les ateliers de l'école professionnelle. Ces derniers durent être séparés de l'enseignement théorique en raison de leur volume et du bruit des outils et machines qui s'y trouvent.

Le bâtiment des ateliers avec ses grandes portées fut construit en squelette d'acier; tous les autres éléments en squelette de béton armé. Le bâtiment principal consiste en un système en béton armé de conception très nette, à piliers distants les uns des autres de 3,00 m.

### **Ecole supérieure de commerce et Technicum à Côme** (pages 326-328)

Un terrain presque carré de la ville de Côme devait contenir 28 classes, une salle de gymnastique et un certain nombre de salles spéciales. L'architecte a su abriter les classes dans deux ailes formant angle droit: le pavillon longeant la rue a des classes donnant sur cette rue, et dans l'autre elles donnent sur le terrain avoisinant. A la partie frontale de ce second pavillon, nous trouvons une salle traversant entièrement l'aile, salle faisant fonction, selon son étage, de salle des maîtres, de bibliothèque ou de classe de machine à écrire. Le rez-de-chaussée de l'aile des classes fait office d'école technique, tandis que l'école commerciale s'étend sur les trois étages supérieurs. Le bâtiment est de construction mixte en béton armé et maçonnerie.

### **Bibliothèque d'université à Saarbrücken** (pages 329-332)

L'Université de la Saar a mis au concours international, en fin 1951, le projet d'une cité universitaire. Toutes les salles de visiteurs de la bibliothèque sont au rez-de-chaussées; s'y trouvent également la plupart des pièces de travail scientifique et technique. Ce corps de bâtiment ne comportant que deux étages abrite, à l'étage supérieur, l'administration, l'appartement du concierge, plusieurs pièces techniques et l'Institut d'Europe. L'entrepôt des livres est installé dans une tour haute de quatorze étages qui permet, grâce au système vertical de ses monte-charge et monte-livre, la réduction au minimum du chemin d'accès aux rayons de livres. Le tract des bureaux en béton armé, haut de deux étages et entourant l'ensemble des bâtiments, repose sur une trame d'axes de 2,50 m.

### **Home de l'école Marl/Westphalie** (pages 333-335)

L'Université populaire de Marl a été fondée en 1945 comme institut d'enseignement des adultes de la ville de Marl. Les différents corps de bâtiment se groupent autour d'un hall central avec cour intérieure. L'administration et les salles neutres sont à l'étage supérieur, et une grande partie des autres salles de travail dans le sous-sol encore normalement éclairé. Le bâtiment s'ouvre uniformément vers les quatre côtés. Les surfaces murales donnant vers l'extérieur et la cour intérieure se composent de maçonnerie de revêtement rouge avec fenêtres doubles à châssis métallique.

### **Piscine en plein air St-Jakob, Bâle** (pages 336-341)

La tâche consistait à faire une piscine scolaire pouvant tenir un demi millier d'élèves et se composant d'environ 290 cabines et d'à peu près 1600 cases dans des vestiaires ouverts comportant aussi quelques cabines. En plus de ces bâtiments-vestiaire, il fallait prévoir un bassin pour non-nageurs, un autre avec plongoir pour nageurs et enfin un bassin pour les enfants. Un petit restaurant libre service et quelques pièces techniques devaient compléter l'ensemble. Les bâtiments sont faits de peu de matériaux: béton armé, maçonnerie nue en briques hollandaises, parois de bois et portes ou armoires en fer. Tous les ouvrages en béton armé, sauf deux parois transversales dans les vestiaires à deux étages, sont badigeonnés en blanc, couleur prédominante dans toute l'installation. Les groupes de cases-vestiaire peints en bleu de Zurich et les parois des cabines en jaune-mais forment donc un joli contraste.

### **Bâtiment administratif principal de la S.A. d'assurances-vie Karlsruhe, à Karlsruhe** (pages 342-344)

La situation et la forme du terrain offrirent la possibilité, bien rare, de développer une conception urbaine de belle allure. La tour, haute de 50 m, est le noyau de plusieurs rues qui y convergent, et forme en même temps la porte d'accès à la ville intérieure. Les corps de bâtiment abritant les bureaux sont tous orientés du nord au sud, situation fortement décisive pour la solution urbanistique. Le gros volume construit de 72 000 m<sup>2</sup>, la légèreté d'aspect du bloc entier et la mesure de base de 1,75 m pour les bureaux ont fortement influencé la composition de l'ensemble. La construction a nécessité env. 900 t d'acier, 14 500 m<sup>3</sup> de ciment et de maçonnerie.

### **Projet d'une maison familiale pour un industriel en Carinthie/Autriche** (pages 345-346)

L'étage supérieur renferme la partie économique: cuisine, chambre de bonne, passage et garage avec accès direct de la rue. La partie de nuitage se trouve un étage plus bas et comporte la chambre des parents, les deux chambres des enfants et une chambre d'hôtes avec accès direct à la terrasse qui longe tout le bâtiment. A l'étage inférieur qui est de plain-pied avec le jardin, se trouvent la partie de séjour proprement dite, avec studio de travail, bibliothèque, salle à manger, salle de séjour avec grande cheminée et hall. Les trois étages sont reliés par un escalier.

### **Projet d'habitation propre d'un architecte, Munich** (pages 347-348)

Il s'agit de projeter une habitation familiale contenant un bureau, de façon à permettre des changements nécessaires ultérieurement. Afin de satisfaire à toutes les exigences, on posa sur terre une trame de 4 x 4 m. C'est sur cette base que fut créée la surface de base, de 16 x 16 m de la maison. La cave mesure 8 x 8 m. Aux points de coupe des coordonnées, on planta des colonnes d'acier supportant le toit plat en béton. Le colombage consiste partiellement en maçonnerie, partiellement en verre. Selon les exigences particulières, il peut être placé librement dans la partie couverte de l'habitation et pourra toujours être changé sans influencer la structure de la construction.